

## Danse Hinatea !

Auteur Annelise Heurtier  
Illustratrice Élice  
Édition Au vent des îles

*Danse Hinatea !* Intéressera les lecteurs à partir de 6 ans, c'est un ouvrage qui offre des pistes d'exploitations pédagogiques multiples du cycle 2 au cycle 3 (du CP à la 6e de collège).

### LES POINTS FORTS DU LIVRE

#### LA FORME

Un format agréable pour un album haut en couleur dont la première de couverture invite à la lecture. Une impression positive qui se confirme à mesure que l'on feuillette les pages colorées et expressives.

#### LE FOND

Le 'ori Tahiti intéresse les filles comme les garçons.

La transmission culturelle et trans-générationnelle sont des valeurs sûres.

La confiance en soi et l'estime de soi sont des thématiques existentielles qui intéressent la jeunesse.

### TROIS AXES POUR EXPLOITER L'ALBUM AVEC DES CLASSES DE CYCLE 2 ET CYCLE 3

#### 1. AXE NARRATIF

La construction du récit est simple, linéaire. La narration se construit autour de deux personnages, Hinatea et son arrière grand-mère Mamie Reuta.

## 2. AXE FIGURATIF

La première de couverture est attrayante, colorée. Le point d'exclamation du titre *Danse Hinatea !* évoque une injonction. En réalité c'est un encouragement, une invitation à la danse, à la danse des mots, à la lecture. Cette même phrase devient formule magique quand elle est murmurée par Mamie Reuta.



Hinatea salue les musiciens.  
Puis elle se place au centre de la salle, juste en face des juges  
qui la fixent de leurs yeux démesurés.  
Son cœur tambourine. Ses jambes faiblissent.  
Elle a l'impression d'avoir tout oublié !  
Peut-elle encore s'en aller ?

Elle jette un œil en direction des vestiaires  
et voit Mamie murmurer :

- Danse, Hinatea !

21



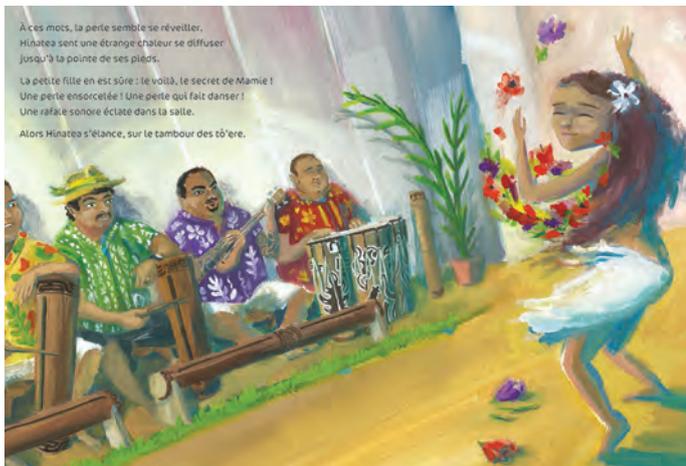
Le texte est dynamique, les phrases sont courtes, le vocabulaire est riche et précis sans être complexe.

Le lexique et les expressions de la langue polynésienne sont contextualisés et faciles à interpréter.

La nature est omniprésente, on la retrouve dans le vert dominant de l'illustration.



L'illustration est complémentaire du texte, le mouvement, le tourbillon de la danse, les expressions sont très réalistes et les sons presque perceptibles :



Les détails permettent de contextualiser le récit dans le temps.

Le texte est contemporain (examen de danse et tout le champ lexical qui s'y rattache : les juges, les vestiaires, les gestes hérités des anciens) ; les touches locales permettent de le situer dans l'espace polynésien : *tīfaifai*, *pāreu*, fleurs et fruits, coquillages, aliments...

Le champ lexical des sens est important (odorat, vue...)



Hinatea abandonne ses cahiers à une abeille qui tourne.  
Devant le fare, l'air est immobile et chaud,  
saturé de l'odeur des frangipaniers.  
Aucune brise ne soulage les bananiers  
qui ploient sous leurs fardeaux dorés.  
Hinatea gagne la plage.  
Accélère pour ne pas se brûler les pieds.

### 3. AXE IDÉOLOGIQUE

Les deux axes thématiques de ce récit sont :

- La confiance en soi où la prise en compte d'un élément extérieur pour surmonter ses peurs n'est qu'un prétexte.  
« Le seul *mana* qui existe, Hinatea est celui qui est déjà en toi. »
- L'importance de la transmission culturelle par les anciens.

## PISTES PÉDAGOGIQUES EXPLOITABLES À PARTIR DE CET ALBUM

### En histoire des arts et arts plastiques

- Mettre en place un parcours culturel et artistique autour du 'Ori Tahiti (danse/costume et instruments).
- Travailler les procédés esthétiques et plastiques (mouvement/couleurs/ technique de marketing « placement de produit ».

### En découverte du monde : sciences et technologie

- Élaborer un parcours thématique sur la faune et la flore locale (à mettre en lien avec d'autres ouvrages et supports)

### En littérature

Une entrée par la dédicace en page de garde peut être une approche originale pour présenter le contexte, le Conservatoire artistique de Tahiti, et de mettre en avant l'« état d'esprit » emblématique qui entoure la culture artistique locale.

« Pour Vanina, Erena et Moon du Conservatoire artistique de Polynésie française, qui transmettent leur art avec rires, bienveillance et passion. »

### Repérage et exploitation

- Du lexique et des expressions familières du quotidien *fiu*, *ai'u*, *ii-aa*, le *mana*.
- Des champs lexicaux de la musique, de la danse, de l'environnement (flore et faune), les parfums (odeur du ylang ylang, des frangipaniers, parfum de la fleur de *tiare*... ).
- Des aspects culturels : les habitudes et un quotidien où les enfants polynésiens se retrouvent (les bonbons chinois, marcher pieds nus, le paquet de SAO, le jus de fruits), la tradition (la danse « la meilleure danseuse de tout Tahiti » « un examen de danse », le tressage, la couronne de tête, la robe *pāreu*, les gestes de la danse).

## Mise en réseau avec d'autres albums ou romans sur des thématiques similaires : danse, confiance en soi, relations intergénérationnelles

<http://www.ricochet-jeunes.org/themes/theme/568-danse-ballet>

<http://www.ricochet-jeunes.org/themes/theme/475-affirmation-de-soi/>

<http://www.ricochet-jeunes.org/themes/theme/448-relation-personne-agee-enfant>

### Prolongement en maîtrise de la langue : production orale/écrite

Débattre et argumenter sur le dépassement de soi, par exemple :

« Fille ou garçon, tu aimerais vivre la même aventure que Hinatea et surmonter un défi ? Raconte tes inquiétudes, tes interrogations et la manière dont tu affrontes l'épreuve. »

(courses de pirogues, de porteurs de fruits, sport traditionnel, 'ōrero)

## PROPOSITION POUR UNE MISE EN COMPARAISON DU CONTRASTE GÉNÉRATIONNEL DANS L'ALBUM *DANSE HINATEA* !

Mamie Reuta Arrière-grand-mère	Hinatea Arrière-petite-fille
Le statut générationnel décalé est un prétexte favorable à ce récit	
Aspect physique	
Tenue vestimentaire : couronne, pareu, coquillages...	Moderne sauf pour le concours, tradition oblige !
Posture qui rappelle celle des <i>māmā</i> . Assise sur un <i>pē'ue</i> , au bord de la mer, mange des bonbons chinois	
Comportement, attitudes	
Calme et disponible → impression de tranquillité - Rituel du tressage - Entraînement à la danse suivant le rythme des journées → « à l'heure où la fleur de <i>pūrau</i> prend sa teinte orangée (fin de la journée) → après l'école, fraîcheur, disponibilité) - Astucieuse par expérience et sage dans ses conseils. - Trouve un artifice pour rassurer la petite : « le seul mana qui existe... » ; « tu dois me promettre de faire tout ce que je te dirai, sans te plaindre, ni protester ! »	Impatiente et déconcentrée, préoccupée manque d'assurance et de confiance en elle. Accorde de l'importance et du pouvoir aux objets : - l'horloge est stressante (rythme les heures, rythme des <i>tō'ere</i> « tic-tac, tu vas m'emmêler les pieds ! » - la perle « ensorcelée » (clin-d'œil au conte)
Fonction	
Transmission, passeur de mémoire « Explique l'histoire que les gestes racontent ».	Perpétue la tradition de la danse et de tout ce qui s'y rattache : les fleurs, la tenue, les instruments → l'enfant devient vecteur de la tradition. « Faire vivre les gestes hérités des anciens »



**AU VENT DES ÎLES**  
ÉDITIONS - TAHITI

mail@auventdesiles.pf — site web <http://www.auventdesiles.pf>

Au vent des îles

<http://www.auventdesiles.pf/catalogue/collections/jeunesse/danse-hinatea/>